

Concours Economie et Gestion D2_2024

Epreuve orale de langue vivante étrangère : Allemand

Modalités de l'épreuve : 30 minutes – Durée et déroulement de l'interrogation : 12 à 15 minutes de présentation (restitution d'un enregistrement audio puis commentaire problématisé) puis une dizaine de minutes d'échange avec le jury – Coefficient : 1.

Cette année encore, deux candidats seulement se sont présentés à l'oral d'allemand. Les notes attribuées sont les suivantes : 19- 14,5.

Un seul enregistrement a été proposé, afin de pouvoir les départager (longueur : 3mns 29 s)

Extrait de Deutschlandfunk, et daté du 19 mai 2024, il s'intitulait : „**Rechtspopulisten unter Druck : Die katholische Kirche ruft dazu auf, die AfD nicht zu wählen.**“ Il s'agissait d'un reportage plutôt factuel, dont le point de départ était la violence à l'encontre des politiciens ou des militants engagés dans la campagne des élections européennes, mais aussi des représentants de l'autorité. Les réactions du chancelier Scholz, ainsi que celle de la Ministre de l'Intérieur, Nancy Faeser, à la suite d'agressions contre des hommes ou femmes politiques, étaient évoquées. Cette dernière rendait le parti AfD en partie responsable du climat de haine et de violence entourant cette campagne électorale.

Dans un second temps, le journaliste s'intéressait à la prise de position de l'Eglise (en l'occurrence la conférence des évêques catholiques), appelant à ne pas voter pour l'AFD lors des élections européennes du 9 juin 2024. Le caractère inhabituel d'une telle prise de position était souligné. (*Zu Pfingsten und kurz vor dem Katholikentag in Erfurt macht die Kirche etwas Ungewöhnliches : sie spricht eine Wahlempfehlung gegen die AfD aus.*). On pouvait entendre des déclarations de représentants de l'Eglise catholique, ainsi que leurs arguments pour justifier cette prise de position. L'évêque de Hildesheim en appelait au dialogue plutôt qu'à la diffamation, et reconnaissait la légitimité démocratique de l'AFD, qui a plusieurs représentants dans les parlements régionaux (Landestage) et au Bundestag.

Pour finir, il était fait allusion au jugement récent du tribunal administratif de Münster (*das Oberverwaltungsgericht in Münster*), qui a confirmé que les services chargés de la sécurité intérieure (*der Verfassungsschutz*) pouvaient continuer à observer (*beobachten*) ce parti. Cette décision a ravivé le débat sur l'opportunité de déposer une demande d'interdire ce parti (« *Debatte über ein Parteiverbot* »), d'autant que certains membres de l'AFD avaient défrayé la chronique quelques jours auparavant, dont le candidat tête de liste Maximilian Krahe soupçonné d'être à la solde de la Chine. (*„Der Europa-Abgeordnete steht im Verdacht, sich direkt vom chinesischen Geheimdienst bezahlt haben zu lassen.“*)

Les critères d'évaluation pris en compte sont les suivants :

- Etapes de l'épreuve : compréhension et restitution (reformulation sans paraphrase si possible), pertinence et richesse du commentaire, réactivité et gestion de l'imprévu lors de l'entretien avec le jury.
- Structure
- Langue : prononciation, fluidité, phonétique, grammaire, lexique.

Il faut donc soigner la présentation du document, l'introduction et la structuration du résumé, en s'efforçant de faire des transitions claires et pertinentes. Pour la restitution du contenu, le jury valorise

la variété des amorces : on peut utiliser par exemple des verbes tels que : erwähnen, unterstreichen, betonen, auf etwas hinweisen, erklären, etc...

Le jury, toujours bienveillant, s'efforce lors de l'entretien de donner quelques explications aux candidats sur les points plus difficiles de l'enregistrement, lorsque cela s'avère nécessaire.

Rappelons que **le commentaire** doit avoir un lien avec le sujet de l'enregistrement : cette année, les deux candidats ont bien défini une problématique en lien avec la thématique de l'enregistrement : *Inwiefern stellt die AfD eine Gefahr für die deutsche Demokratie ? Inwiefern können wir Rechtsextremismus bekämpfen ? (Aus welchem Grund ? Mit welchen Mitteln ? Welche Grenzen sollten dabei nicht überschritten werden ?)*

Les deux candidats avaient donc des connaissances sur l'AFD, avec de nettes différences toutefois, puisque l'un des deux seulement avait entendu parler de la rencontre « secrète » de Potsdam fin 2023, lors de laquelle certains membres de l'AFD avaient participé à la discussion sur la « remigration » (il y était fait allusion dans le reportage). Ce même candidat a pu également évoquer le dilemme de la CDU et de la CSU au sujet d'alliances possibles avec l'AFD après les prochaines élections régionales de l'automne 2024, et a su expliquer le concept de « Brandmauer gegen die AfD ». Il a également décrit avec pertinence l'évolution de l'AFD, parti euro-sceptique au départ, depuis sa fondation il y a 11 ans, ainsi que les motivations des électeurs AfD.

La différence s'est faite également sur les **critères linguistiques**, qui restent extrêmement importants pour l'évaluation.

Le niveau linguistique était cette année satisfaisant, voire très bon. Félicitations aux deux candidats qui avaient de toute évidence préparé très sérieusement cet oral.

Nous notons toutefois, d'année en année, une **réurrence des fautes suivantes** :

Fautes de genre : les formes correctes sont : die Partei, die Gefahr, die Drohung, das Gefühl, der Kampf, die Lage, das politische System, die Wahl.

Lexique général : avoir lieu = statt-finden ; en général = im Allgemeinen ; en particulier : insbesondere ; une seule idéologie : eine einzige Ideologie (ne pas confondre avec einige = quelques) ; s'intéresser à : sich für etwas interessieren (Pensez à réviser les prépositions associées aux verbes à rection les plus courants, par exemple : jemanden vor einer Gefahr warnen : prévenir quelqu'un d'un danger)

Traduction de la **conjonction de subordination SI** : distinction ob/wenn

Zwar = certes ; cet adverbe ne peut en aucun cas être utilisé comme conjonction de subordination exprimant la concession : bien que = obwohl.

Comme lors des sessions précédentes, nous rappellerons pour finir qu'il est important de ne pas négliger la préparation de cette épreuve et de s'entraîner régulièrement, tout au long des deux années de préparation, en écoutant des reportages et des interviews sur des sites comme Deutsche Welle (dwelle.de, rubrique « Deutsch lernen ») , Tagesschau (tagesschau.de) ou Deutschlandfunk (deutschlandfunk.de/Audiothek) : les émissions sont assez souvent accompagnées du texte.

Il faut aussi revoir les fondamentaux de grammaire, faire des exercices pour acquérir les mécanismes, et apprendre du vocabulaire.

Bon courage aux futurs candidats !